

# **beper**

**Cod.: P101TOS100**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| TOSTAPANE CON PINZE         | IT |
| TOASTER WITH PLIERS         | EN |
| GRILLE-PAIN AVEC DES PINCES | FR |
| TOASTER MIT ZANGE           | DE |
| TOSTADORA CON PINZAS        | ES |
| ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ ΜΕ ΛΑΒΙΔΕΣ       | GR |
| PRĂJITOR DE PÂINE CU CLEȘTI | RO |
| TOUSTOVAČ S KLEŠTĚMI        | CZ |
| TOSTERIS AR KNAIBLĒM        | LV |

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



Class I    

**Fig.A**



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

#### **Descrizione Fig.A**

1. Pinze
2. Fessure di caricamento
3. Leva di accensione
4. Pulsante Stop
5. Manopola con 7 livelli di tostatura
6. Vassoio raccoglibriciole estraibile

#### **Utilizzo**

Rimuovere tutti gli imballi e pulire accuratamente l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

Per riscaldare le singole fette, inserire le fette di pane direttamente nelle due fessure di caricamento.

Per i toast farciti, inserire le fette di pane già farcite nelle pinze, quindi inserire le pinze nelle apposite fessure.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa.

Ruotare la manopola per selezionare il livello di tostatura desiderato tra i 7 livelli disponibili.

Abbassare la leva di accensione e il tostapane inizierà a funzionare, si fermerà automaticamente a tostatura ultimata. Le fette di pane o le pinze si alzeranno dalle fessure.

Se il pane non è abbastanza tostato, selezionare un livello di tostatura maggiore, al contrario, se risulta troppo scuro, selezionare un livello inferiore. La tostatura può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il pulsante Stop.

**Fate attenzione quando rimuovete il pane perché sarà molto caldo.**

### Per una migliore tostatura

Al primo utilizzo, non mettere il pane nel tostapane, che permetterà alla resistenza al calore di preriscaldarsi e di eliminare il tipico odore di “nuovo”.

Per ottenere migliori risultati, utilizzare fette di pane di spessore, dimensioni e freschezza omogenei. Non inserire alimenti che possano gocciolare durante la cottura. Oltre a rendere impegnative le operazioni di pulizia, possono causare incendi e danni al tostapane stesso. È importante pulire il vassoio raccoglibriciole dopo di ogni utilizzo.

Per ottenere una doratura uniforme, suggeriamo di attendere almeno 30 secondi tra una tostatura e l'altra.

### Pulizia e manutenzione

Qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione deve essere eseguita dopo aver disinserito il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare il tostapane. La parte esterna del tostapane può essere pulita con un panno morbido. Non utilizzare alcool, detersivi abrasivi o detergenti potrebbero danneggiare il tostapane.

Non immergere in acqua.

Se un alimento o qualche residuo dovesse rimanere bloccato, dopo aver spento e lasciato raffreddare il tostapane, capovolgere il tostapane e scuoterlo delicatamente per rimuovere l'alimento bloccato. Non inserire oggetti appuntiti come coltelli, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze del tostapane.

Dopo ogni utilizzo, disinserire il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, lasciare raffreddare il tostapane prima di riporlo.

Dopo ogni utilizzo aprire il vassoio raccoglibriciole e svuotarlo ed eventualmente pulirlo con un panno morbido leggermente umido.

### Dati tecnici

Potenza: 750W

Alimentazione: 220-240 V ~ 50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

### **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

### **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## General warnings

### **Read the following instructions before using the appliance.**

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces. Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

**It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.**

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

#### **Description Fig.A**

1. Pliers
2. Toasting slots
3. On/Off lever
4. Stop button
5. Knob with 7 toasting levels
6. Crumb tray

#### **Usage**

Remove all packaging and clean the appliance thoroughly.

Place the appliance on a stable and flat surface.

To reheat single bread slices, insert them directly into the two toasting slots.

For stuffed toasts, insert them into the pliers, then insert the pliers into the toasting slots.

Plug the power cord into the outlet.

Turn the knob to select the desired toasting level from the range of 7 available.

Lower the on/off lever and the toaster will start working, it will stop automatically when toasting is complete. The slices of bread or pliers will pop up from the slots.

If the bread is not toasted properly, select a higher toasting level, or if it is too dark, select a lower level. Toasting can be stopped at any time by pressing the Stop button.

**Be careful when removing the bread as it will be very hot.**

#### **For better toasting**

When using for the first time, do not put the bread in the toaster, which will allow the heating elements to preheat and eliminate the typical "new" smell.

For best results, use slices of bread of the same thickness, size, and freshness. Do not insert ingredients that may drip during toasting. In addition to making cleaning difficult, they can cause fires and damage the toaster itself. It is important to clean the crumb tray after each use.

To obtain an even browning, we recommend having a pause of at least 30 seconds between toasting batches.

#### **Cleaning and Maintenance**

Any cleaning and maintenance operation must be carried out after having disconnected the power cable from the socket. Let the toaster cool down.



The outside of the toaster can be cleaned with a soft cloth. Do not use alcohol, abrasive cleaners or detergents as they could damage the toaster.

Do not immerse in water.

If some ingredients are stuck inside the slots, after turning the toaster off and allowing it to cool, turn the toaster over and gently shake it to remove the stuck food. Do not insert sharp objects such as knives, as they could damage the toaster heating elements.

After each use, unplug the power cord from the outlet, allow the toaster to cool before storing.

After each use, open the crumb tray and empty it and if necessary clean it with a soft, slightly damp cloth.

#### Technical data

Power: 750W

Power supply: 220-240V ~ 50/60Hz

**For any improvement reasons, beper reserves the right to modify or improve the product without any notice**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

#### GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

#### GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Avertissements généraux**

### **Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.**

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

**Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.**

**Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

#### **Description Fig.A**

1. Pinces
2. Fentes de grillage
3. Levier marche/arrêt
4. Bouton Stop
5. Bouton avec 7 niveaux de grillage
6. Tiroir à miettes

#### **Utilisation**

Retirez tous les emballages et nettoyez soigneusement l'appareil.

Placez l'appareil sur une surface stable et plane.

Pour réchauffer des tranches de pain individuelles, insérez-les directement dans les deux fentes de grillage.

Pour les toasts farcis, insérez-les dans la pince, puis insérez la pince dans les fentes de grillage.

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.

Tournez le bouton pour sélectionner le niveau de grillage souhaité parmi les 7 disponibles.

Abaissez le levier marche/arrêt et le grille-pain se met en marche, il s'arrête automatiquement lorsque le grillage est terminé. Les tranches de pain ou les pinces sortent des fentes.

Si le pain n'est pas grillé correctement, sélectionnez un niveau de grillage plus élevé, ou s'il est trop foncé, sélectionnez un niveau plus bas. Le grillage peut être arrêté à tout moment en appuyant sur le bouton Stop.

**Soyez prudent lorsque vous retirez le pain, car il sera très chaud.**

### **Pour mieux griller**

Lors de la première utilisation, ne mettez pas le pain dans le grille-pain, ce qui permettra aux éléments chauffants de préchauffer et d'éliminer l'odeur typique de "neuf".

Pour de meilleurs résultats, utilisez des tranches de pain de même épaisseur, de même taille et de même fraîcheur. N'insérez pas d'ingrédients susceptibles de couler pendant le grillage. En plus de rendre le nettoyage difficile, ils peuvent provoquer des incendies et endommager le grille-pain lui-même. Il est important de nettoyer le tiroir à miettes après chaque utilisation.

Pour obtenir un brunissement uniforme, nous recommandons de faire une pause d'au moins 30 secondes entre chaque lot de grillades.

### **Nettoyage et entretien**

Toute opération de nettoyage et d'entretien doit être effectuée après avoir débranché le câble d'alimentation de la prise. Laissez le grille-pain refroidir. L'extérieur du grille-pain peut être nettoyé avec un chiffon doux. N'utilisez pas d'alcool, de produits abrasifs ou de détergents, car ils pourraient endommager le grille-pain.

Ne pas immerger dans l'eau.

Si des ingrédients sont coincés dans les fentes, après avoir éteint le grille-pain et l'avoir laissé refroidir, retournez-le et secouez-le doucement pour retirer les aliments coincés. N'insérez pas d'objets pointus tels que des couteaux, car ils pourraient endommager les éléments chauffants du grille-pain.

Après chaque utilisation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise, laissez le grille-pain refroidir avant de le ranger.

Après chaque utilisation, ouvrez le ramasse-miettes, videz-le et, si nécessaire, nettoyez-le avec un chiffon doux et légèrement humide.

### **Données techniques**

Puissance : 750W

Alimentation électrique : 220-240V ~ 50/60Hz

**Pour toutes raisons d'amélioration, Bepi se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le produit sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine Warnungen**

**Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.**

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist. Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.**

**Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

#### **Beschreibung Abb.A**

1. Sandwichzangen
2. Steckplätze
3. Schalter
4. Stopp / Abbrechen Taste
5. 7 Stufen Bräunungsregler
6. Ausziehbare Krümelschublade

#### **Betrieb**

Entfernen Sie die Verpackung und reinigen Sie den Toaster vorsichtig.

Stellen Sie den Toaster auf eine ebene und stabile Oberfläche.

Führen Sie die Scheiben Brot in die Sandwichzangen ein, und stecken Sie die Zange in die entsprechenden Schlitze.

Legen Sie für gefüllte Toasts die bereits gefüllten Brotscheiben in die Sandwichzangen und stecken Sie sie dann in die entsprechenden Steckplätze.

Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse.

Drehen Sie den Bräunungsstufenregler ein und wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad unter den 6 möglichen Stufen.

Drücken Sie den Schalter, der Toaster wird starten, nach Ablauf der eingestellten Zeit und nach Erreichung des eingestellten Bräunungsgrads wird sich der Toaster automatisch ausschalten und die Sandwichzangen werden aus den Ladeschlitzen herauspringen.

Wenn die Toastbrotsscheiben nicht ausreichend geröstet sind, wählen Sie eine höhere Bräunungsstufe; im Gegenteil, wenn sie zu dunkel sind, wählen Sie eine niedrigere Stufe. Das Rösten kann durch Drücken der STOP-Taste zu jeder Zeit unterbrochen werden; die Sandwichzangen werden dann wieder aus den Ladeschlitzen springen.

**Sei vorsichtig, wenn du die Brotscheiben entfernst, weil sie sehr heiß sind.**

### Tips für bessere Toasten

Legen Sie das Brot bei der ersten Verwendung nicht in den Toaster, da dies die Heizelemente vorheizen lässt und den typischen "Neu"-Geruch beseitigt.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie dicke Brotscheiben verwenden, mit homogener Größe und Frische.

Führen Sie keine Lebensmittel ein, die während des Toastens abtropfen können.

Sie machen die Reinigung schwierig und können außerdem einen Brand und Schäden am Toaster selbst verursachen. Es ist wichtig, die Krümelschublade vor jedem Gebrauch zu reinigen.

Für eine gleichmäßige Bräunung empfehlen wir mindestens 30 Sekunden zwischen den einzelnen Toast-Vorgänge zu warten.

### Reinigung und Pflege

Jede Reinigungs- und Wartungsarbeit muss nach Herausnahme des Stromkabels aus der Steckdose durchgeführt werden. Lassen Sie den Toaster abkühlen. Die Außenseite des Toasters kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keinen Alkohol, Scheuermittel oder Reinigungsmittel die den Toaster beschädigen könnten. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und Toaster abkühlen lassen. Sollten Reste im Inneren stecken bleiben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, drehen und schütteln Sie leicht den Toaster. Berühren Sie nie die Toaster-Teile mit scharfen Werkzeugen, insbesondere in den Ladeschächten.

Öffnen Sie nach jedem Gebrauch das Krümelschublade und leeren Sie es. Reinigen Sie es gegebenenfalls mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

### Technische Daten

Leistung: 750W

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich beper das recht vor, das betreffende produkt ohne voranmeldung zu ändern bzw. Umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.



**GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

### **Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.**

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

**También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro. Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

#### Descripción Fig.A

1. Pinzas
2. Ranuras para tostar
3. Llave de encendido
4. Botón Stop
5. Perilla con 7 niveles de tostado
6. Bandeja para migas

#### Funcionamiento

Retire todo el embalaje y limpie a fondo el aparato.

Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.

Para recalentar rebanadas de pan individuales, insértelas directamente en las dos ranuras para tostar.

Para tostadas rellenas, insértelas en las pinzas, luego inserte las pinzas en las ranuras para tostar.

Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente.

Gire la perilla para seleccionar el nivel de tostado deseado del rango de 7 disponibles.

Baje la llave de encendido y la tostadora comenzará a funcionar, se detendrá automáticamente cuando termine de tostar. Las rebanadas de pan o las pinzas saldrán de las ranuras.

Si el pan no se tuesta correctamente, seleccione un nivel de tostado más alto, o si está demasiado oscuro, seleccione un nivel más bajo. El tostado se puede detener en cualquier momento presionando el botón Detener.

**Tenga cuidado al sacar el pan ya que estará muy caliente.**

### Para un mejor tostado

Cuando lo use por primera vez, no ponga el pan en la tostadora, lo que permitirá que los elementos calefactores se precalienten y eliminen el típico olor a "nuevo".

Para mejores resultados, use rebanadas de pan del mismo grosor, tamaño y frescura. No introduzca ingredientes que puedan gotear durante el tostado. Además de dificultar la limpieza, pueden provocar incendios y dañar la propia tostadora. Es importante limpiar la bandeja recogemigas después de cada uso.

Para obtener un dorado uniforme, se recomienda hacer una pausa de al menos 30 segundos entre tandas de tostado.

### Limpieza y mantenimiento

Cualquier operación de limpieza y mantenimiento debe realizarse después de haber desconectado el cable de alimentación de la toma de corriente. Deje que la tostadora se enfríe. El exterior de la tostadora se puede limpiar con un paño suave. No use alcohol, limpiadores abrasivos o detergentes ya que podrían dañar la tostadora.

No sumergir en agua.

Si algunos ingredientes están atascados dentro de las ranuras, después de apagar la tostadora y dejar que se enfríe, voltee la tostadora y agítela suavemente para quitar los alimentos atascados. No inserte objetos afilados como cuchillos, ya que podrían dañar los elementos calefactores de la tostadora.

Después de cada uso, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente y deje que la tostadora se enfríe antes de guardarla.

Después de cada uso, abra la bandeja recogemigas y vacíela y, si es necesario, límpiela con un paño suave ligeramente humedecido.

### Datos técnicos

Potencia: 750W

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz

**Con el objetivo de una mejora continua, beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## **Γενικές προειδοποιήσεις**

**Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

**Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.**

**Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.**

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

## Περιγραφή εικόνας Α

1. Λαβίδες
2. Υποδοχές φρυγανίσματος
3. Μοχλός On/Off
4. Κουμπί διακοπής
5. Κουμπί με 7 επίπεδα φρυγανίσματος
6. Δίσκος για ψίχουλα

## Χρήση

Αφαιρέστε τη φρυγανιέρα από τη συσκευασία και καθαρίστε τη συσκευή σχολαστικά.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Για να ξαναξεστάνετε μεμονωμένες φέτες ψωμιού, τοποθετήστε τις απευθείας στις δύο υποδοχές φρυγανίσματος. Για γεμιστές φρυγανιές, τοποθετήστε τις στην λαβίδα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τις λαβίδες στις υποδοχές φρυγανίσματος.

Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.

Γυρίστε το κουμπί για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο φρυγανίσματος από το εύρος των 7 διαθέσιμων.

Χαμηλώστε το μοχλό ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και η τοστιέρα θα αρχίσει να λειτουργεί, θα σταματήσει αυτόματα όταν ολοκληρωθεί το ψήσιμο. Οι φέτες ψωμιού ή οι λαβίδες θα εμφανιστούν από τις υποδοχές.

Εάν το ψωμί δεν έχει φρυγανιστεί σωστά, επιλέξτε υψηλότερο επίπεδο φρυγανίσματος ή εάν είναι πολύ σκούρο, επιλέξτε χαμηλότερο επίπεδο. Το ψήσιμο μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή πατώντας το κουμπί Διακοπή.

## Προσοχή όταν αφαιρείτε το ψωμί γιατί θα είναι πολύ ζεστό.

### Για καλύτερο ψήσιμο

Όταν το χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, μην βάζετε το ψωμί στη τοστιέρα, κάτι που θα επιτρέψει στα θερμαντικά στοιχεία να προθερμανθούν και θα εξαλείψουν την τυπική «νέα» μυρωδιά.

Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε φέτες ψωμιού ίδιου πάχους, μεγέθους και φρεσκάδας. Μην βάζετε υλικά που μπορεί να στάζουν κατά το ψήσιμο. Εκτός από το ότι δυσκολεύουν τον καθαρισμό, μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές και να καταστρέψουν την ίδια την τοστιέρα. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε το δίσκο για ψίχουλα μετά από κάθε χρήση.

Για να αποκτήσετε ένα ομοιόμορφο ψήσιμο, συνιστούμε να κάνετε μια παύση τουλάχιστον 30 δευτερολέπτων μεταξύ των παρτίδων φρυγανίσματος.

### Καθαρισμός και Συντήρηση

Οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελείται αφού αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Αφήνουμε την τοστιέρα να κρυώσει. Το εξωτερικό της τοστιέρας μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, λειαντικά καθαριστικά ή απορρυπαντικά γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη φρυγανιέρα.

Μην βυθίζετε σε νερό.

Εάν κάποια συστατικά έχουν κολλήσει μέσα στις υποδοχές, αφού σβήσετε την τοστιέρα και την αφήσετε να κρυώσει, αναποδογυρίστε την τοστιέρα και ανακινήστε την απαλά για να αφαιρέσετε τα κολλημένα τρόφιμα. Μην εισάγετε αιχμηρά αντικείμενα, όπως μαχαίρια, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα στοιχεία θέρμανσης της τοστιέρας.

Μετά από κάθε χρήση, αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, αφήνετε τη φρυγανιέρα να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

Μετά από κάθε χρήση, ανοίγετε το δίσκο για τα ψίχουλα και τον αδειάζετε και εάν χρειάζεται καθαρίστε τον με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.

### Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 750W

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60Hz

**Για οποιοσδήποτε λόγους βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**





Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## Όροι Εγγύησης

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιοδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.  
Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.  
Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της Beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηρίξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

## **Avertizări generale**

### **Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.**

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

**De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.**

**Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.**

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

#### Descriere Fig.A

1. Clești
2. Fante de prăjire
3. Pârghie pornit/oprit
4. Buton Stop
5. Buton cu 7 niveluri de prăjire
6. Tăviță pentru firimituri

#### Utilizare

Îndepărtați toate materialele de ambalare și curățați aparatul temeinic.

Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană.

Pentru a reîncălzi feliile individuale de pâine, introduceți-le direct în cele două fante de prăjire.

Pentru pâine prăjită umplută, introduceți-le în clește, apoi introduceți cleștele în fantele de prăjire.

Conectați cablul de alimentare la priză.

Rotiți butonul pentru a selecta nivelul de prăjire dorit din cele 7 disponibile.

Coborâți pârghia de pornire/oprire iar prăjitorul va începe să funcționeze, acesta se va opri automat când prăjirea este finalizată. Feliile de pâine ori cleștii vor ieși din fante.

Dacă pâinea nu este prăjită corespunzător, alegeți un nivel de prăjire mai ridicat, ori dacă este prea închisă la culoare, alegeți un nivel mai redus. Prăjirea poate fi oprită oricând prin apăsarea butonului Stop.

**Aveți grijă când îndepărtați pâinea deoarece aceasta poate fi fierbinte.**

### **Pentru prăjire mai bună**

Când îl folosiți pentru prima dată, nu puneți pâinea în prăjitor, ceea ce va permite elementelor de încălzire să se preîncălzească și să elimine mirosul tipic de „nou”.

Pentru cele mai bune rezultate, folosiți felii de pâine de aceeași grosime, mărime și prospețime. Nu inserați ingrediente care pot picura în timpul prăjirii. Pe lângă faptul că îngreunează curățarea, acestea pot provoca incendii și pot deteriora prăjitorul în sine. Este important să curățați tăvița pentru firimituri după fiecare utilizare. Pentru a obține o prăjire uniformă, noi vă recomandăm să aveți o pauză de cel puțin 30 secunde între episoadele de prăjire.

### **Curățare și întreținere**

Orice operațiune de curățare și întreținere trebuie efectuată după deconectarea cablului de alimentare de la priză. Lăsați prăjitorul de pâine să se răcească. Partea exterioară a prăjitorului poate fi curățată cu un prosop moale. Nu folosiți alcool, soluții de curățat abrazive ori detergenți deoarece acestea ar putea deteriora prăjitorul. Nu îl cufundați în apă.

Dacă unele ingrediente se blochează în fante, după oprirea prăjitorului și lăsându-l să se răcească, întoarceți prăjitorul de pâine și agitați-l pentru a îndepărta alimentele blocate. Nu inserați obiecte ascuțite cum ar fi cuțite, deoarece acestea ar putea deteriora elementele de încălzire ale prăjitorului.

După fiecare utilizare, deconectați cablul de alimentare de la priză, lăsați prăjitorul să se răcească înainte de depozitare.

După fiecare utilizare, deschideți tăvița pentru firimituri și goliți-o, iar dacă este necesar curățați-o cu un prosop moale, ușor umed.

### **Date tehnice**

Putere: 750W

Alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz

**În scopul îmbunătățirii perspectivei beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomeronului cu roți barot de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

**CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

**CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Obecná varování**

### **Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.**

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

**Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí. Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.**

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

#### Description Fig.A

1. Držáky na pečivo
2. Opékací otvory
3. Páčka zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko Stop
5. Otočný knoflík pro nastavení stupně opečení
6. Přihrádka na drobky

#### Použití

Odstraňte všechny obaly a spotřebič důkladně vyčistěte.

Spotřebič postavte na stabilní a rovný povrch.

Chcete-li ohřát jednotlivé plátky chleba, vložte je přímo do dvou otvorů pro opékání.

Pro plněné tousty je vložte do držáků na pečivo a poté zasuňte do opékacích otvorů.

Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

Otáčením knoflíku zvolte požadovaný stupeň opečení z nabídky 7 dostupných stupňů.

Spusťte páčku zapnutí/vypnutí a topinkovač začne pracovat, po dokončení opékání se automaticky zastaví.

Plátky chleba nebo toasty vyskočí z otvorů pro opékání.

Pokud chléb není správně opečený, zvolte vyšší stupeň opečení, nebo pokud je příliš tmavý, zvolte nižší stupeň. Opékání lze kdykoli přerušit stisknutím tlačítka Stop.

**Při vyjímání chleba buďte opatrní, protože bude velmi horký.**

#### Pro lepší opékání

Při prvním použití nevkládejte chléb ihned do topinkovače, nechte, aby se ohřívací tělesa předeřádala a eliminoval se tak typický zápach „novoty“.

Pro dosažení nejlepších výsledků používejte plátky chleba stejné tloušťky, velikosti a čerstvosti. Nevkládejte ingredience, které by mohly během opékání odkapávat. Kromě toho, že znesnadňují čištění, mohou způsobit oheň a poškodit samotný topinkovač. Je důležité vyčistit tácek na drobky po každém použití.

Pro dosažení rovnoměrného propečení doporučujeme mít mezi jednotlivými dávkami opékání alespoň 30sekundovou pauzu.

#### Čištění a údržba

Čištění a údržbu je nutné provádět po odpojení napájecího kabelu ze zásuvky. Nechte topinkovač vychladnout. Vnější stranu topinkovače lze čistit měkkým hadříkem. Nepoužívejte alkohol, abrazivní čisticí prostředky ani saponáty, protože by mohly topinkovač poškodit.

Neponořujte ho do vody.

Pokud se některé přísady zasekly uvnitř otvorů, po vypnutí topinkovače a jeho vychladnutí jej otočte a jemně s ním zatřeste, abyste zaseknuté potraviny odstranily. Nevkládejte do topinkovače ostré předměty, například nože, protože by mohly poškodit topná tělesa topinkovače.

Po každém použití odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před uskladněním nechte topinkovač vychladnout.

Po každém použití vyjměte přihrádku na drobků, vyprázdněte ji a v případě potřeby vyčistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.

#### Technické údaje

Příkon: 750 W

Napětí a frekvence: 220-240 V ~ 50/60 Hz

**Společnost Beper si z jakýchkoli důvodů pro zlepšení vyhrazuje právo na změnu nebo zlepšení produktu bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

#### OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

**Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče**

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

#### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.



Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičítat.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Vispārīgi brīdinājumi**

### **Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.**

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putu polistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārlicinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām. Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus. Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrums. Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

**Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas. Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.**

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

#### **Apraksts Att. A**

1. Knaibles
2. Grauzdēšanas sloti
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas svira
4. Apturēšanas poga
5. Poga ar 7 grauzdēšanas līmeņiem
6. Drupaču paplāte

#### **Lietošana**

Noņemiet visu iepakojumu un rūpīgi notīriet ierīci.

Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas.

Lai uzsildītu atsevišķas maizes šķēles, ievietojiet tās taisni abos grauzdēšanas slotos.

Lai pagatavotu pildītus grauzdiņus ievietojiet tos knaiblēs, pēc tam ievietojiet knaibles grauzdēšanas slotos.

Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai.

Pagrieziet pogu, lai izvēlētos vēlamo grauzdēšanas līmeni no 7 pieejamo klāsta.

Nolaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas sviru, un tosteris sāks darboties, tas automātiski apstāsies, kad grauzdēšana būs pabeigta. Maizes šķēles vai knaibles izleks ārā no slotiem.

Ja maize nav labi sagrauzdēta, izvēlieties augstāku grauzdēšanas pakāpi vai, ja tā ir pārāk tumša, izvēlieties zemāku grauzdēšanas pakāpi. Grauzdēšanu var pārtraukt jebkurā laikā, nospiežot pogu Stop.

**Esiet uzmanīgi, izņemot maizi, jo tā būs ļoti karsta.**

#### **Labākai grauzdēšanai**

Lietojot pirmo reizi, neielieciet maizi tosterī, tas ļaus sildelementiem iepriekš uzkarst un novērst tipisko "jauno" smaku.

Lai iegūtu labākos rezultātus, izmantojiet tāda paša biezuma, izmēra un svaiguma maizes šķēles. Neievietojiet sastāvdaļas, kas grauzdēšanas laikā var nopīlēt. Papildus apgrūtinātai tīrīšanai tas var izraisīt ugunsgrēku un sabojāt pašu tosteri. Ir svarīgi pēc katras lietošanas reizes iztīrīt drupaču paplāti.

Lai panāktu vienmērīgu apbrūnāšanu, ieteicams ievērot vismaz 30 sekunžu pauzi starp grauzdēšanas partijām.

#### **Tīrīšana un apkope**

Visas tīrīšanas un apkopes darbības jāveic pēc strāvas kabeļa atvienošanas no kontaktligzdas. Ļaujiet tosterim atdzist. Tostera ārpusi var tīrīt ar mīkstu drāniņu. Neizmantojiet spirtu, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt tosteri.

Neiegremdējiet ūdenī. Ja slotos ir iestrēgušas kādas sastāvdaļas, pēc tostera izslēgšanas un atdzišanas, apgrieziet tosteri otrādi un viegli sakratiet, lai dabūtu ārā iestrēgušo pārtiku. Neievietojiet asus priekšmetus, piemēram, nažus, jo tie var sabojāt tostera sildelementus.

Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas, ļaujiet tosterim atdzist pirms uzglabāšanas. Pēc katras lietošanas reizes izņemiet drupaču paplāti un iztukšojiet to un, ja nepieciešams, notīriet to ar mīkstu, nedaudz samitrinātu drānu.

## Tehniskie dati

Jauda: 750W

Strāvas padeve: 220-240V ~ 50/60Hz

## Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

## GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

**Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

## GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.

- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.

- jāuzrāda pirkuma kvīts.

- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.



## BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

[beper.com](http://beper.com)



## CUSTOMER CARE BEPER

